



Nombre comercial: ÁÜÜVÒÔV®

N° Producto: R.495.18EC.SCH-1

Fecha: 21.06.2007 Fecha de impresión: 21.06.2007 Versión: 6.0.0 / E

## 1.) Identificación de la sustancia o el preparado y de la sociedad o empresa

### Identificación de la sustancia o el preparado

Nombre comercial

#### **DF CH97 H-B**

##### Uso de la sustancia o del preparado

lucha contra las plagas; insecticida; Acaricida

### Identificación de la sociedad o empresa

#### Dirección

HELM AG  
Nordkanalstraße 28  
D-20097 Hamburg

Teléfono +49(0)40 / 2375-0

Fax +49(0)40 / 2375-1845

#### Departamento informante / teléfono

Teléfono: +49(0)40 / 23750 Fax: +49(0)40 / 23751845

#### Teléfono de urgencias

Your national toxic substance emergency call centre.

#### Información relativa a la ficha de datos de seguridad

SDB@HELMAG.COM

## 2.) Identificación de peligros

### Clasificación

Xn; R20/22  
N; R50/53

Nocivo por inhalación y por ingestión.

Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

### Símbolos de peligro

Xn

Nocivo

N

Peligroso para el medio ambiente

### Frases R

20/22

Nocivo por inhalación y por ingestión.

50/53

Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

## 3.) Composición / información de los componentes

### Componentes peligrosos

#### 1-metil-2-pirrolidona

|                     |            |           |              |          |           |
|---------------------|------------|-----------|--------------|----------|-----------|
| N° CE               | 212-828-1  | N° índice | 606-021-00-7 | N° CAS   | 872-5 0-4 |
| Concentración       | > 70       | <         | 90           | % (peso) |           |
| Clasificación       | Xi; R36/38 |           |              |          |           |
| Símbolos de peligro | Xi         | Frases R  |              |          | 36/38     |

## 4.) Primeros auxilios

### Indicaciones generales

Los síntomas de intoxicación pueden presentarse incluso pasadas variashoras; observación médica es necesaria durante al menos 48 horas. Si existe peligro de pérdida de conocimiento, acostar y transportar alafectado en posición lateral estable.

### Inhalación

Si se sienten molestias, acudir al médico. Procurar aire fresco.

### Contacto con la piel

Lavar la zona afectada inmediatamente con agua y jabón. Lavar con agua abundante.

### Contacto con los ojos

Lavar cuidadosamente y a fondo con agua abundante.

### Ingestión

Acudir al médico. No provocar el vómito.

### Indicaciones para el médico

#### Peligros

Perigo de irritación pulmonar; Perigo de edema pulmonar.



Nombre comercial: PROTECTIN

N° Producto: R.495.18EC.SCH-1

Fecha: 21.06.2007 Fecha de impresión: 21.06.2007 Versión: 6.0.0 / E

## Tratamiento

Si se ha ingerido, lavado de estomago con adición de carbón activo.

## 5.) Medidas de lucha contra incendios

### Medios de extinción adecuados

Agua pulverizada; Polvo extintor; Espuma resistente a alcoholes; Dióxido de carbono

### Medios de extinción que no deben utilizarse por razones de seguridad

Chorro de agua

### Los peligros especiales que resulten de la exposición a la sustancia o al preparado en sí, a los productos de combustión o a los gases producidos

Los gases de combustión de materias orgánicas deben considerarse siempre como tóxicos por inhalación.

### El equipo de protección especial para el personal de lucha contra incendios

Llevar ropa de protección total. No respirar los gases de la explosión y/o combustión. Usar equipo respiratorio autónomo.

### Otras informaciones

Refrigerar con agua pulverizada los recipientes en peligro. Los restos del incendio así como el agua de extinción contaminada, deben eliminarse según las normas locales en vigor.

## 6.) Medidas a tomar en caso de vertido accidental

### Protección personal

Procurar ventilación suficiente. En caso de exposición a vapores/polvo/aerosol, usar protección respiratoria. Mantener alejado de fuentes de ignición. Llevar ropa de protección personal. Mantener a las personas alejadas y situarse a favor del viento.

### Medidas de protección del medio ambiente

Evitar que el producto penetre en el suelo/subsuelo. Evitar que penetre en el alcantarillado o aguas superficiales. Evitar que el producto se extienda superficialmente (p. ej. por medio de diques o barreras para aceite).

### Métodos de limpieza/recogida

Eliminar el material recogido de forma reglamentaria. Recoger con materiales absorbentes adecuados.

### Indicaciones adicionales (apartado 6.)

Indicaciones relativas a eliminación de residuos: ver apartado 13.

## 7.) Manipulación y almacenamiento

### Manipulación

#### Indicaciones para manipulación sin peligro

Procurar buena ventilación de los locales; dado el caso, instalar aspiración localizada en el lugar de trabajo.

#### Indicaciones para la protección contra incendio y explosión

En recipientes vacíos sin limpiar, pueden formarse mezclas inflamables. Mantener el producto lejos de fuentes de ignición. No fumar. Los vapores pueden formar con el aire mezclas explosivas. Tomar medidas contra las cargas electrostáticas. Bajo ciertas condiciones, el producto puede provocar explosiones de polvo. Utilizar aparatos/utensilios protegidos contra explosión así como herramientas, que no produzcan chispas.

#### Clase de fuego

B

### Almacenamiento

#### Exigencias técnicas para almacenes y recipientes

El suelo debe ser impermeable y resistente a disolventes. Tomar las medidas precisas para garantizar que el producto no penetre en el suelo. Usar solamente recipientes homologados para esta sustancia / producto.

#### Indicaciones para el almacenamiento conjunto

No almacenar junto con oxidantes.

#### Indicaciones adicionales para las condiciones de almacenamiento

Temperatura de almacenamiento recomendada: 20 °C. Mantener los recipientes en lugar bien ventilado. Mantener los recipientes herméticamente cerrados. Proteger de la acción de la luz.

## 8.) Controles de la exposición / protección personal

### Valores límite de la exposición

#### 1-metil-2-pirrolidona

N° CAS 872-50-4  
N° CE 212-828-1

#### Valore Límite Ambientales

##### 1-Metil-2-pirrolidona

|    |     |                   |    |                   |
|----|-----|-------------------|----|-------------------|
| ED | 103 | mg/m <sup>3</sup> | 25 | ml/m <sup>3</sup> |
| EC | 309 | mg/m <sup>3</sup> | 75 | ml/m <sup>3</sup> |

### Equipo de protección personal

#### Protección respiratoria

Utilizar filtro A o equipo respiratorio autónomo. Necesaria en caso de formación de aerosol o neblina. Necesaria en caso de ventilación (extracción de aire) insuficiente o exposición prolongada.



Nombre comercial: PROTECTIN

N° Producto: R.495.18EC.SCH-1

Fecha: 21.06.2007 Fecha de impresión: 21.06.2007 Versión: 6.0.0 / E

## Protección de las manos

Utilizar los guantes de protección en contacto frecuente con el producto (EN 374). En caso de riesgo de contacto de la piel con el producto la utilización de guantes de protección ensayados de acuerdo a la norma p. ej. EN 374 está suficiente. Debe comprobarse en todo caso que el guante de protección es adecuado para el puesto de trabajo específico (p. ej.: resistencia mecánica, compatibilidad con productos, antiestática). Seguir las indicaciones e información del fabricante de guantes para el empleo, el almacenamiento, el cuidado y el intercambio de guantes. Deben sustituirse inmediatamente los guantes de protección en caso de que presenten daños o cuando aparezcan los primeros signos de desgaste. Se recomienda la protección preventiva de la piel (crema protectora de la piel). Organizar los procesos de trabajo de manera que no deban llevarse permanentemente guantes.

Material adecuado caucho sintético

## Protección de los ojos

Gafas protectoras herméticamente cerradas (EN 166).

## Protección corporal

Ropa ligera de protección, antiestática

## Medidas generales de protección e higiene

Protección preventiva de la piel con pomada protectora. Evitar el contacto con los ojos y la piel. Quitarse inmediatamente la ropa manchada o empapada. Mantener separado de alimentos y piensos. Lavarse las manos antes de los descansos y al terminar el trabajo.

## 9.) Propiedades físicas y químicas

### Información general

|               |                |
|---------------|----------------|
| Estado físico | líquido        |
| Color         | amarillento    |
| Olor          | característico |

### Información importante en relación con la salud, la seguridad y el medio ambiente

#### Punto de inflamación

|        |              |    |
|--------|--------------|----|
| Valor  | > 30         | °C |
| Método | Copa cerrada |    |

#### Densidad

|                           |      |    |      |
|---------------------------|------|----|------|
| Valor                     | 0,84 |    | g/ml |
| Temperatura de referencia | 20   | °C |      |

#### Solubilidad en agua

Observaciones Emulsionable

## 10.) Estabilidad y reactividad

### Condiciones a evitar

Reacción violenta con aire y oxidantes.

### Productos de descomposición peligrosos

No se conocen productos de descomposición peligrosos.

### Descomposición térmica

Observaciones Utilizando el producto adecuadamente, no se descompone.

## 11.) Información toxicológica

### Toxicidad aguda

#### Toxicidad oral aguda

|          |          |       |
|----------|----------|-------|
| DL50     | 932      | mg/kg |
| Especies | rata     |       |
| Método   | OCDE 401 |       |

#### Toxicidad dérmica aguda

|          |          |       |
|----------|----------|-------|
| DL50     | > 4000   | mg/kg |
| Especies | rata     |       |
| Método   | OCDE 402 |       |

#### Toxicidad aguda por inhalación

|                      |                     |      |
|----------------------|---------------------|------|
| CL50                 | > 1,82              | mg/l |
| Tiempo de exposición | 4                   | h    |
| Especies             | rata                |      |
| Método               | OCDE 403            |      |
| Observaciones        | highest dose tested |      |

### Efectos irritantes / cáusticos

#### Irritación cutánea

|             |              |
|-------------|--------------|
| Especies    | conejo       |
| comentarios | no irritante |
| Método      | OCDE 404     |



Nombre comercial: PROTECTIN

Nº Producto: R.495.18EC.SCH-1

Fecha: 21.06.2007 Fecha de impresión: 21.06.2007 Versión: 6.0.0 / E

## Irritación ocular

Especies conejo  
comentarios ligeramente irritante  
Método OCDE 405

## Sensibilización

Especies cobaya  
comentarios El producto es ligeramente sensibilizante  
Método OCDE 406

## Efectos tras exposición repetida o prolongada (subagudo, subcrónico, crónico)

### Mutagenicidad

Vía de absorción Ames-Test  
Especies Salmonella typhimurium  
Valor negativo  
Método OECD 471

### Experiencias de la práctica

La inhalación origina efectos narcotizantes/estado de embriaguez.  
La inhalación causa dolor de cabeza/malestar.  
El producto ejerce un efecto desengrasante sobre la piel.  
La respiración del producto puede dañar las vías respiratorias o el pulmón.

## 12.) Información ecológica

### Ecotoxicidad

#### Toxicidad en peces

CL50 0,23 mg/l  
Especies Cyprinus carpio  
Tiempo de exposición 96 h  
Método OCDE 203

#### Toxicidad en dafnias

CL50 1 - 10 mg/l  
Especies Daphnia magna  
Tiempo de exposición 48 h

### Persistencia y degradabilidad

#### Biodegradación

comentarios biodegradable

### Otros efectos negativos

Se debe impedir que el producto entre en cursos de agua, depuradoras o al alcantarillado.  
Evitar que penetre en aguas superficiales o subterráneas.

## 13.) Eliminación de residuos

### Producto

Eliminar, observando las normas locales en vigor.

### Envases/embalajes

Envases/embalajes que no pueden ser limpiados deben ser eliminados de la misma forma que el producto contenido.

## 14.) Información relativa al transporte

### Transporte terrestre ADR/RID

|                              |   |                         |     |
|------------------------------|---|-------------------------|-----|
| Clase                        | 6.1   | Código de clasificación | TF2 |
| Grupo de embalaje            | III   |                         |     |
| Nº de peligro                | 63  |                         |     |
| Etiqueta de seguridad        | 6.1+3                                       |                         |     |
| Número UN                    | 2903  |                         |     |
| Nombre técnico de expedición | Pesticide, liquid, toxic, flammable, n.o.s. |                         |     |
| Causante de peligro          | Abamectino                                  |                         |     |

### Transporte marítimo IMDG

|                      |   |
|----------------------|---|
| Clase                | 6.1   |
| Peligro ocasional    | 3   |
| Grupo de embalaje    | III   |
| Número UN            | 2903  |
| Proper shipping name | Pesticide, liquid, toxic, flammable, n.o.s. |
| Causante de peligro  | Abamectin                                   |
| EmS                  | F-E,S-D                                     |
| MARPOL               | P   |
| Label                | 6.1+3                                       |



Nombre comercial: PROTECTIN

Nº Producto: R.495.18EC.SCH-1

Fecha: 21.06.2007 Fecha de impresión: 21.06.2007 Versión: 6.0.0 / E

## Transporte aéreo ICAO/IATA

|                      |   |
|----------------------|---|
| Clase                | 6.1   |
| Peligro ocasional    | 3   |
| Grupo de embalaje    | III   |
| Número UN            | 2903  |
| Proper shipping name | Pesticide, liquid, toxic, flammable, n.o.s. |
| Causante de peligro  | Abamectin                                   |
| Label                | 6.1+3                                       |

## 15.) Información reglamentaria

### Etiquetado según Directivas CE

El producto está clasificado y etiquetado según Directivas 1999/45/CE.

El etiquetado se basa en los resultados de ensayos toxicológicos.

### Símbolos de peligro

|    |                                  |
|----|----------------------------------|
| Xn | Nocivo                           |
| N  | Peligroso para el medio ambiente |

### Componentes determinantes del peligro para el etiquetado, contiene:

Abamectino

### Frases R

|       |   |
|-------|---|
| 20/22 | Nocivo por inhalación y por ingestión.  |
| 50/53 | Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático. |

### Frases S

|      |   |
|------|---|
| 23.3 | No respirar los vapores.  |
| 61   | Evítese su liberación al medio ambiente. Recábense instrucciones específicas de la ficha de datos de seguridad. |

### Directiva 96/82/CE del Consejo relativa al control de los riesgos inherentes a los accidentes graves en los que intervengan sustancias peligrosas

Observaciones Annex I no. 9a

## 16.) Otra información

### Otra información

Authors responsible for the compilation of the material safety data sheet: UMCO Umwelt Consult GmbH - D-21107 Hamburg, Georg-Wilhelm-Strasse 183b, Tel.: +49(40)41921300, Fax: +49(40)41921378, e-mail: umco@umco.de.

Los datos se basan en el estado actual de nuestros conocimientos, aunque no suponen una garantía de que el producto posea determinadas propiedades y no pueden ser la base de una relación legal.

### Fuentes de los datos utilizados para elaborar la ficha:

Directiva CE 67/548/CE o 99/45/CE en la versión vigente respectivamente.

Reglamento (CE) no 1907/2006 (REACH) en la versión vigente respectivamente.

Directivas CE 2000/39/CE, 2006/15/CE en la versión vigente respectivamente.

Valores nacionales máximos en el aire en la versión vigente respectivamente del país correspondiente.

Reglamentos de transporte de conformidad con ADR, RID, IMDG, IATA en la versión vigente respectivamente.

Las fuentes de datos, que fueron empleadas para la determinación de datos físicos, tóxicos y ecotoxicológicos, se indican directamente en el capítulo correspondiente.

### Frases R pertinentes (apartado 2.):

|       |   |
|-------|---|
| 21    | Nocivo en contacto con la piel.   |
| 28    | Muy tóxico por ingestión.   |
| 36/38 | Irrita los ojos y la piel.  |
| 50/53 | Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático. |

Modificaciones / suplementos al texto:

Las modificaciones en el texto se indican al margen.